



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja

2013/0181(COD)

18.12.2013

AMANDMANI 9–26

**Nacrt mišljenja
Pervenche Berès
(PE524.535v01)**

Statistički podaci za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže

Prijedlog Uredbe
(COM(2013)0342 – C7-0162/2013 – 2013/0181(COD))

AM\1013793HR.doc

PE526.157v01-00

HR

Ujedinjena u raznolikosti

HR

AM_Com_LegOpinion

Amandman 9
Marije Cornelissen

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) **Pouzdani statistički podaci** temelj su djelotvornog nadzora makroekonomskih neravnoteža. Kako bi se zajamčile kvaliteta i neovisnost statističkih podataka, države članice trebale bi osigurati profesionalnu neovisnost nacionalnih tijela za statistiku, usklađena s Kodeksom prakse europske statistike utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici³.

³ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

Izmjena

(3) **Demokratske odluke temeljene na pouzdanim statističkim podacima i analizi** temelj su djelotvornog nadzora makroekonomskih neravnoteža. Kako bi se zajamčile kvaliteta i neovisnost statističkih podataka, države članice trebale bi osigurati profesionalnu neovisnost nacionalnih tijela za statistiku, usklađena s Kodeksom prakse europske statistike utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici³.

³ SL L 87, 31.3.2009., str. 164.

Or. en

Amandman 10
Marije Cornelissen

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(4a) Predviđeno je uključivanje određenog broja (pomoćnih) pokazatelja zaposlenosti te socijalnih pokazatelja u izvješće o mehanizmu upozoravanja. Ova Uredba trebala bi se primjenjivati i na te pokazatelje.

Or. en

Amandman 11
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Od ključne je važnosti da se priprema statistike koja je potrebna za **provedenje aktivnosti Unije** temelji samo na pouzdanim podacima. U pripremi podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, koji su ključna podloga za otkrivanje slučajeva makroekonomske neravnoteže kao i za sprečavanje i ispravljanje pretjerane makroekonomske neravnoteže u Uniji, nepouzdana podaci mogu imati značajan utjecaj na interes Unije. Za provođenje postupka makroekonomske neravnoteže nužne su dodatne mjere za postizanje učinkovitijeg provođenja pripreme, ustupanja i nadzora kvalitete podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Tim bi se mjerama trebala povećati pouzdanost osnovnih statističkih podataka kao i ustupanje i nadzor kvalitete podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Radi sprečavanja lažnog predstavljanja podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, bilo namjernog ili radi ozbiljnog nemara, potrebno je ustanoviti mehanizam financijskih kazni kojim će se osiguravati potrebna savjesnost u pripremi podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže.

Izmjena

(6) Od ključne je važnosti da se priprema statistike koja je potrebna za **gospodarsko i socijalno upravljanje Unijom** temelji samo na pouzdanim podacima. U pripremi podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, koji su ključna podloga za otkrivanje slučajeva makroekonomske neravnoteže kao i za sprečavanje i ispravljanje pretjerane makroekonomske neravnoteže u Uniji, nepouzdana podaci mogu imati značajan utjecaj na interes Unije. Za provođenje postupka makroekonomske neravnoteže nužne su dodatne mjere za postizanje učinkovitijeg provođenja pripreme, ustupanja i nadzora kvalitete podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Tim bi se mjerama trebala povećati pouzdanost osnovnih statističkih podataka kao i ustupanje i nadzor kvalitete podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Radi sprečavanja lažnog predstavljanja podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, bilo namjernog ili radi ozbiljnog nemara, potrebno je ustanoviti mehanizam financijskih kazni kojim će se osiguravati potrebna savjesnost u pripremi podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže.

Or. en

Amandman 12
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Između Komisije i statističkih tijela država članica potrebno je ustanoviti usku suradnju i stalan dijalog kako bi se osigurala kvaliteta podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže koje ustupaju države članice te osnovnih statističkih podataka.

Izmjena

(8) Između Komisije i statističkih tijela država članica potrebno je ustanoviti usku suradnju i stalan dijalog **za koordinaciju i usklađivanje podataka koji se prosljeđuju** kako bi se osigurala kvaliteta podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže koje ustupaju države članice te osnovnih statističkih podataka.

Or. en

Amandman 13
Marije Cornelissen

Prijedlog Uredbe
Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Jačanje gospodarskog upravljanja poboljšanim sustavom statističkog nadzora podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže trebalo bi uključivati tješnje i pravodobnije uključivanje Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata.

Or. en

Amandman 14
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Prilikom **prosljeđivanja** podataka važnih

1. Prilikom **prenošenja** podataka važnih za

za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže iz članka 1. države članice Komisiji (Eurostatu) u obliku izvješća o kvaliteti šalju informacije o načinu izračuna tih podataka, uključujući moguće promjene izvora ili metoda.

postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže iz članka 1. države članice Komisiji (Eurostatu) u obliku izvješća o kvaliteti šalju informacije o načinu izračuna tih podataka, uključujući moguće promjene izvora ili metoda.

Or. en

Amandman 15 **Marije Cornelissen**

Prijedlog Uredbe **Članak 4. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

U slučaju sumnje u vezi s ispravnom provedbom pravila za prikupljanje i prosljeđivanje podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, dotične države članice traže pojašnjenje od Komisije (Eurostat). Komisija bez odlaganja ispituje problem i dostavlja svoje pojašnjenje dotičnim državama članicama, **odgovarajućoj skupini** stručnjaka za makroekonomsku statistiku **koju** je osnovala Komisija, drugim državama članicama i javnosti.

Izmjena

U slučaju sumnje u vezi s ispravnom provedbom pravila za prikupljanje i prosljeđivanje podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže, dotične države članice traže pojašnjenje od Komisije (Eurostat). Komisija bez odlaganja ispituje problem i dostavlja svoje pojašnjenje dotičnim državama članicama, **odgovarajućim skupinama** stručnjaka za makroekonomsku **i socijalnu** statistiku **koje** je osnovala Komisija, drugim državama članicama i javnosti.

Or. en

Amandman 16 **Jürgen Creutzmann**

Prijedlog Uredbe **Članak 7. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

1. Kada Komisija (Eurostat) utvrdi probleme, posebno u kontekstu ocjene kvalitete u skladu s člankom 5., može se odlučiti za misije u dotičnu državu članicu.

Izmjena

1. Kada Komisija (Eurostat) utvrdi probleme **ili moguća sporna pitanja u vezi s kvalitetom statističkih podataka**, posebno u kontekstu ocjene kvalitete u skladu s

člankom 5., može se odlučiti za misije u dotičnu državu članicu.

Or. en

Amandman 17
Jürgen Creutzmann

Prijedlog Uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija (Eurostat) Odboru za ekonomsku politiku osnovanom Odlukom Vijeća 74/122/EEZ⁷ podnosi izvješće o rezultatima tih misija, uključujući sva očitovanja dotične države članice u vezi s tim rezultatima. Nakon prosljeđivanja Odboru za ekonomsku politiku, ta se izvješća objavljuju zajedno sa svim očitovanjima dotične države članice, ne dovodeći u pitanje odredbe o statističkoj povjerljivosti iz Uredbe (EZ) br. 223/2009.

⁷ SL L 63, 5.3.1974., str. 21.

Izmjena

3. Komisija (Eurostat) Odboru za ekonomsku politiku osnovanom Odlukom Vijeća 74/122/EEZ⁷ podnosi izvješće o rezultatima tih misija, uključujući sva očitovanja dotične države članice u vezi s tim rezultatima. Nakon prosljeđivanja Odboru za ekonomsku politiku *i Europskom parlamentu*, ta se izvješća objavljuju zajedno sa svim očitovanjima dotične države članice, ne dovodeći u pitanje odredbe o statističkoj povjerljivosti iz Uredbe (EZ) br. 223/2009.

⁷ SL L 63, 5.3.1974., str. 21.

Or. en

Amandman 18
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija (Eurostat) Odboru za ekonomsku politiku osnovanom Odlukom Vijeća 74/122/EEZ⁷ podnosi izvješće o rezultatima tih misija, uključujući sva očitovanja dotične države članice u vezi s

tim rezultatima. Nakon prosljeđivanja Odboru za ekonomsku politiku, ta se izvješća objavljuju zajedno *sa svim* očitovanjima dotične države članice, ne dovodeći u pitanje odredbe o statističkoj povjerljivosti iz Uredbe (EZ) br. 223/2009.

⁷ SL L 63, 5.3.1974., str. 21.

tim rezultatima. Nakon prosljeđivanja Odboru za ekonomsku politiku *i nadležnim odborima Europskog parlamenta*, ta se izvješća objavljuju zajedno *s mogućim* očitovanjima dotične države članice, ne dovodeći u pitanje odredbe o statističkoj povjerljivosti iz Uredbe (EZ) br. 223/2009.

⁷ SL L 63, 5.3.1974., str. 21.

Or. en

Amandman 19 **Jürgen Creutzmann**

Prijedlog Uredbe **Članak 8. – stavak 3.**

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija (Eurostat) može izraziti zadržku vezanu uz kvalitetu podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Najkasnije **tri radna** dana prije planiranog datuma objave, Komisija (Eurostat) obavještava dotičnu državu članicu i predsjednika Odbora za ekonomsku politiku o zadržci koju namjerava izraziti i objaviti. U slučaju gdje se slučaj razriješi nakon objave podataka i zadržke, povlačenje zadržke se objavljuje bez odlaganja.

Izmjena

3. Komisija (Eurostat) može izraziti zadržku vezanu uz kvalitetu podataka koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Najkasnije **pet radnih** dana prije planiranog datuma objave, Komisija (Eurostat) obavještava dotičnu državu članicu i predsjednika Odbora za ekonomsku politiku o zadržci koju namjerava izraziti i objaviti. **Dotična država članica ima mogućnost obrane svog stajališta.** U slučaju gdje se slučaj razriješi nakon objave podataka i zadržke, povlačenje zadržke se objavljuje bez odlaganja.

Or. en

Amandman 20 **Jürgen Creutzmann**

Prijedlog Uredbe **Članak 8. – stavak 4.**

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija (Eurostat) može mijenjati podatke koje su proslijedile države članice i pružati izmijenjene podatke i obrazloženje o izmjenama u slučaju gdje postoje dokazi da podaci koje su dostavile države članice nisu u skladu sa zahtjevima iz članka 3. stavka 2. Najkasnije **tri radna** dana prije planiranog datuma objave, Komisija (Eurostat) obavještava dotičnu državu članicu i predsjednika Odbora **za ekonomsku politiku** o izmijenjenim podacima i o obrazloženju navedene izmjene.

Izmjena

4. Komisija (Eurostat) može mijenjati podatke koje su proslijedile države članice i pružati izmijenjene podatke i obrazloženje o izmjenama u slučaju gdje postoje dokazi da podaci koje su dostavile države članice nisu u skladu sa zahtjevima iz članka 3. stavka 2. Najkasnije **pet radnih** dana prije planiranog datuma objave, Komisija (Eurostat) obavještava dotičnu državu članicu i predsjednika **Gospodarskog i financijskog** odbora o izmijenjenim podacima i o obrazloženju navedene izmjene.

Or. en

Amandman 21
Jürgen Creutzmann

Prijedlog Uredbe
Poglavlje 8. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

SANKCIJE U VEZI S
MANIPULACIJOM STATISTIČKIH
PODATAKA

Izmjena

SANKCIJE U VEZI S **LAŽNIM**
PREDSTAVLJANJEM STATISTIČKIH
PODATAKA

Or. en

Amandman 22
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Vijeće, koje djeluje na prijedlog Komisije, može donijeti odluku o izricanju kazne državi članici koja namjerno ili zbog

Izmjena

1. Vijeće, koje djeluje na prijedlog Komisije, može donijeti odluku o izricanju kazne državi članici koja namjerno ili zbog

ozbiljnog nemara lažno predstavi **podatke** koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže.

ozbiljnog nemara lažno predstavi **ili odgodi dostavljanje podataka** koji su važni za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže.

Or. en

Amandman 23
Csaba Óry

Prijedlog Uredbe
Članak 9. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Komisija može provesti sve potrebne istrage kako bi utvrdila postojanje lažnog predstavljanja iz stavka 1. Može donijeti odluku o pokretanju istrage kada utvrdi da postoje ozbiljni pokazatelji postojanja činjenica koje bi mogle predstavljati takvo lažno predstavljanje. Istražujući moguća lažna predstavljanja, Komisija u obzir uzima sve primjedbe koje podnose dotične države članice. U svrhu provedbe svojih zadataka, Komisija može od države članice zatražiti da pruži informacije te može provesti inspekcije na licu mjesta i pristupiti osnovnim statističkim informacijama i dokumentima povezanim s podacima važnima za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Ako zakonodavstvo dotične države članice zahtijeva prethodno sudsko odobrenje za inspekcije na licu mjesta, Komisija podnosi zahtjev za potrebnim dozvolama.

Izmjena

U skladu s pravilima Komisija može provesti sve potrebne istrage kako bi utvrdila postojanje lažnog predstavljanja iz stavka 1. Može donijeti odluku o pokretanju istrage kada utvrdi da postoje ozbiljni pokazatelji postojanja činjenica koje bi mogle predstavljati takvo lažno predstavljanje. Istražujući moguća lažna predstavljanja, Komisija u obzir uzima sve primjedbe koje podnose dotične države članice. U svrhu provedbe svojih zadataka, Komisija može od države članice zatražiti da pruži informacije te može provesti inspekcije na licu mjesta i pristupiti osnovnim statističkim informacijama i dokumentima povezanim s podacima važnima za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže. Ako zakonodavstvo dotične države članice zahtijeva prethodno sudsko odobrenje za inspekcije na licu mjesta, Komisija podnosi zahtjev za potrebnim dozvolama.

Or. en

Amandman 24
Jürgen Creutzmann

Prijedlog Uredbe
Članak 9. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Sud Europske unije ima neograničenu nadležnost za reviziju odluka Vijeća kojima se određuju kazne u skladu sa stavkom 1. **Može poništiti, smanjiti ili povećati tako određenu kaznu.**

Izmjena

5. Sud Europske unije ima neograničenu nadležnost za reviziju odluka Vijeća kojima se određuju kazne u skladu sa stavkom 1.

Or. en

Amandman 25
Jürgen Creutzmann

Prijedlog Uredbe
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Novčane kazne prikupljene u skladu s člankom 9. predstavljaju drugi prihod, kako je navedeno u članku 311. Ugovora, te se dodjeljuju proračunu Unije.

Izmjena

Novčane kazne prikupljene u skladu s člankom 9. predstavljaju drugi prihod, kako je navedeno u članku 311. Ugovora, te se dodjeljuju proračunu Unije. **Koriste se za mjere za poticanje zapošljavanja i povećanje stopa obrazovanja, posebno među mladima.**

Or. en

Amandman 26
Marije Cornelissen

Prijedlog Uredbe
Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 223/2009, nacionalni statistički zavodi država članica osiguravaju potrebnu koordinaciju podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže na

Izmjena

U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 223/2009, nacionalni statistički zavodi država članica osiguravaju potrebnu koordinaciju podataka važnih za postupak u slučaju makroekonomske neravnoteže na

nacionalnoj razini. Ostala nacionalna tijela u tu svrhu **moraju izvijestiti** nacionalni statistički zavod. Države članice provode potrebne mjere kako bi osigurale provedbu ove odredbe.

nacionalnoj razini. Ostala nacionalna tijela, **uključujući nacionalne središnje banke i tijela odgovorna za zapošljavanje i socijalnu statistiku**, u tu svrhu **izvještavaju** nacionalni statistički zavod. Države članice provode potrebne mjere kako bi osigurale provedbu ove odredbe.

Or. en